

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приложение

СИСТЕМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ DIPLOMAT CONSUL DC 310, DL 210

1. ЦЕЛЬ И ПРИМЕНЕНИЕ СИСТЕМЫ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ

Обеззараживание водяных путей системы охлаждения и наполнения стакана пациента осуществляется в целях удаления или редукции тонких биологических слоев, образованных микроколониями бактерий, плесневых грибов и тел простых на внутренней поверхности водяных трубопроводов стоматологической установки.

Управляющая электроника (техническое обеспечение) ст ома тологической установки спроектирована таким образом, чтобы позволить осуществление 3 режимов обеззараживания. Управление режимом обеззараживания осуществляется вручную – надо его активировать – не работает беспрерывно, обеззараживание однократное и режим вводится в запоминающее устройство.

Режимы обеззараживания:

- обеззараживание наполнителя стакана
- обеззараживание водяных путей системы охлаждения
- обеззараживание с удлиненным воздействием

Употребляется обеззараживающий раствор ALPRON производителя Alpro medical.

Обеззараживание водяных путей системы охлаждения и наполнения стакана пациента рекомендовано не реже чем всегда в конце каждого рабочего дня. В качестве резервуара раствора для обеззараживания водяных путей системы охлаждения и наполнения стакана пациента служит пластмассовый бак обозначенный **синей наклейкой** с названием **ALPRON**. Резервуар находится в блоке плевательницы на выдвижном держателе, который упрощает его дополнение (Рис. 1).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режимы обеззараживания можно активировать только тогда, когда в резервуарах достаточное количество раствора и дистиллированной воды (активирование заблокировано в случае нехватки)! Дополнение дистиллированной воды в резервуар возможно только в случае, когда переключатель выбора источника воды находится в позиции „0“ (Рис. 2).



Рис. 1 Резервуар с раствором ALPRON

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

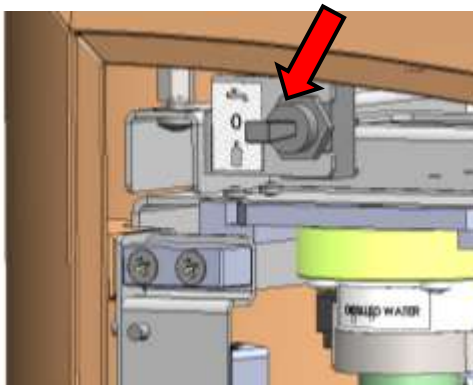


Рис. 2 Переключатель выбора источника воды в позиции „0“ (в блоке плевательницы)

2. УПРАВЛЕНИЕ РЕЖИМОМ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ ОТ ТАСТАТУРЫ НА ПАНЕЛИ АССИСТЕНТКИ

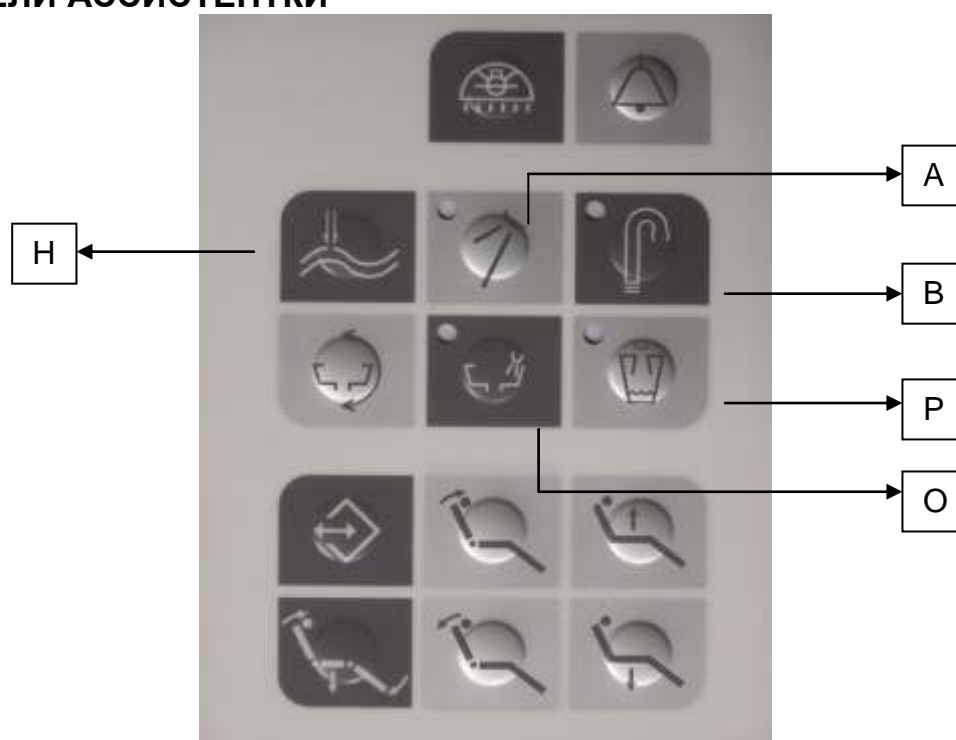


Рис. 3 Тастатура на панели ассистентки

Пояснения к символам:

- Н** – таста для выбора режима обеззараживания с удлиненным периодом воздействия
- А** – таста для выбора режима обеззараживания водяных путей системы охлаждения с указывающим светодиодом LED - HCOOL
- В** – таста для выбора режима обеззараживания наполнителя стакана пациента с указывающим светодиодом LED - HCUP
- О** – таста со светодиодом LED для указания уровня дистиллированной воды
- Р** – таста со светодиодом LED для указания уровня раствора для обеззараживания ALPRON

Управление режимом обеззараживания от панели ассистентки осуществляется посредством трех таст: **Н, А и В.**



и посредством упомянутых таст осуществляется выборка режима обеззараживания.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

3. УПРАВЛЕНИЕ РЕЖИМОМ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ ОТ ТАСТАТУРЫ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Управление режимом обеззараживания от панели управления осуществляется посредством двух таст.



Посредством упомянутых таст осуществляется активация режима обеззараживания.

4. УКАЗАНИЕ СОСТОЯНИЯ УРОВНЕЙ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ И РАСТВОРА

Уровень дистиллированной воды указывается на дисплее на панели управления врача и также на тастатуре столика ассистентки посредством светодиода LED в тасте споласкивания плевательницы (Рис. 3). В случае низкого уровня изображается на основном дисплее в третьей строке следующая надпись:

!!! WATER LOW !!! - в течение работы с инструментом не изображается

и также загорается светодиод LED в тасте споласкивания плевательницы, причем выбор режима обеззараживания автоматически заблокирован.

Уровень раствора для обеззараживания указан на дисплее на панели управления врача и также на тастатуре столика ассистентки посредством светодиода LED в тасте наполнителя стакана (Рис. 3). В случае низкого уровня изображается на основном дисплее в третьей строке следующая надпись:

! DISINFECTION LOW ! - в течение работы с инструментом не изображается

и также загорается светодиод LED в тасте наполнителя стакана пациента, причем выбор режима обеззараживания автоматически заблокирован.

5. АКТИВИРОВАНИЕ И УКАЗАНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ

Режим обеззараживания можно активировать посредством таст тастатуры на столике ассистентки (Рис. 3) и панели управления врача.

Указание посредством светодиодов LED в тастах.



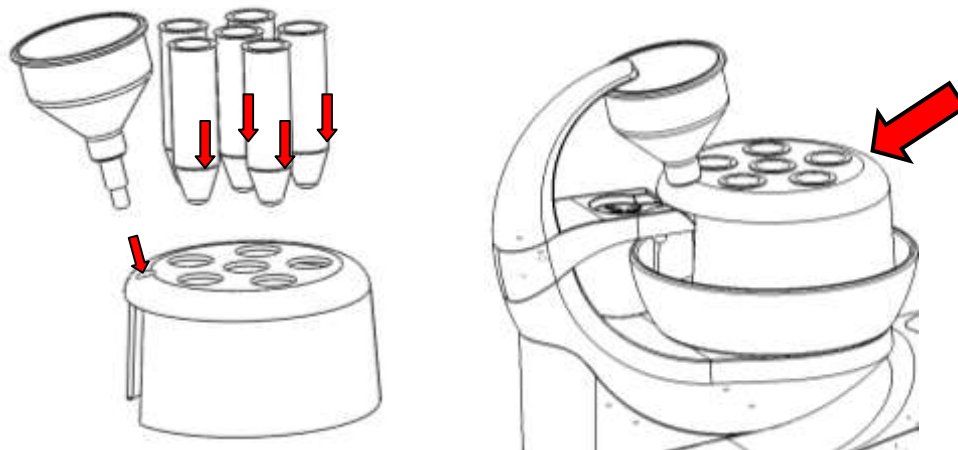
на тастатуре на столике ассистентки

и с помощью указаний на дисплее на панели управления зубного врача.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

6. ПОДГОТОВКА НА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА И ВОДЯНЫХ ПУТЕЙ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

На бак (Рис.4а) в отверстие $\varnothing 16$ мм надеть выпускную воронку (находится в приданном ящике к стоматологической установке). Бак надеть на плевательницу (Рис. 4б – наполнитель стакана должен быть направленным в выпускную воронку).



a)

b)

Рис. 4 Бак для обеззараживания инструментов и наполнителя стакана

В 6 отверстий диаметром в $\varnothing 36$ мм в баке задвинуть подушки для шлангов (Рис. 4а). В рамках обеззараживания снятые из гнезд инструменты демонтировать из шлангов и поставить в подушки в баке на плевательнице (Рис. 5).



Рис. 5

Из ультразвукового устранилителя зубного камня AMDENT надо снять наконечник.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

7. УСЛОВИЯ ВЫБОРКИ ВСЕХ ТРЕХ РЕЖИМОВ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ

Выбор режима обеззараживания возможен только в случае, когда:

- все инструменты на панели управления врача вставлены в гнездах (в основной позиции)
- в резервуарах находится достаточное количество дистиллированной воды – на дисплее не должна быть указана информация

!!! WATER LOW !!!



- светодиод LED в тасте на тастатуре на столике ассистентки не должен светить- в резервуаре находится достаточное количество раствора для обеззараживания - на дисплее не должна быть указана информация

! DISINFECTION LOW !



- светодиод LED в тасте на тастатуре на столике ассистентки не должен светить В случае нехватки дистиллированной воды или раствора для обеззараживания режим обеззараживания заблокирован.

8. ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА

Временной ход режима обеззараживания следующий:

- напуск раствора: 5 секунд
- воздействие раствора: 10 минут
- споласкивание водой: 30 секунд

8.1 ПОДБОР РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА



На тастатуре на столике ассистентки нажать на тасту . Затем загорается светодиод LED в этой тасте. На дисплее на панели управления врача изображена надпись:

CUP	DISINFECTION	ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ НАПОЛНИТЕЛЯ
PUT PIPE	ON CUP OUT	НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД ИЗ НАПОЛНИТЕЛЯ
		СТАКАНА
PRESS CUP	TO START	ДЛЯ СТАРТА АКТИВИРОВАТЬ ТАСТУ НАПОЛНЕНИЯ
		СТАКАНА

8.2 АКТИВИРОВАНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА

После выбора обеззараживания наполнителя стакана пациента соответственно пункту



8.1 активировать обеззараживание путем активации тасты на панели управления врача. На дисплее на панели управления врача изображена надпись:

CUP	DISINFECTION	ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ НАПОЛНИТЕЛЯ
PROCESS IN	PROGRESS	ПРОЦЕСС В ПРОДОЛЖЕНИИ
PRESS NCUP	TO STOP	ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ NCUP
TIME TO END	IN s: xxx	ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ: xxx


На дисплее на панели управления врача отчисляется в четвертой строке время до окончания процесса (напуск, воздействие, споласкивание, изображение).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

После осуществления целого цикла обеззараживания изображена на дисплее на панели управления врача следующая надпись:

**HYGIENE FOR CUP
PROCESS FINISHED
PRESS HCUP TO EXIT
TIME TO END IN s: 0**


**ГИГИЕНА ДЛЯ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
ПРОЦЕСС ЗАКОНЧЕН
ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ HCUP
ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ : 0**

На клавиатуре на панели ассистентки нажать на тасту . Затем светодиод LED в этой тасте погаснет. На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**DENTAL UNIT V1
READY FOR WORK**

8.3 ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОЦЕССА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА

После активации режима обеззараживания соответственно пункту 8.2 можно его, в случае необходимости, прекратить.


На клавиатуре на панели ассистентки нажать на тасту . Затем светодиод LED в этой тасте погаснет. На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**CUP DISINFECTION
PROCESS INTERRUPTED
END OF DISINFECTION**

**ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
ПРОЦЕСС НАРУШЕННЫЙ
ОКОНЧЕНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ**

На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:


PRESS HCUP TO START

В дальнейшем поступать в режиме сходном с режимом выбора обеззараживания путем активации тасты  и продолжать соответственно инструкции на дисплее.

После каждого прекращения режима обеззараживания и повторной активации осуществляется только споласкивание водой, поскольку в систему уже попало неопределенное количество раствора для обеззараживания и установку надо привести в состояние готовности к работе.

8.4 ОТМЕН ВЫБОРА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА

Если выбор произошел по оплошности или Вы решили отменить выбор на клавиатуре на

столике ассистентки, надо повторно активировать тасту . Затем светодиод LED в этой тасте погаснет. На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**CUP DISINFECTION
PROCESS INTERRUPTED
END OF DISINFECTION**

**ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
ПРОЦЕСС НАРУШЕННЫЙ
ОКОНЧЕНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ**

и затем изображена надпись:

**DENTAL UNIT V1
READY FOR WORK**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

9. ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ВОДЯНЫХ ПУТЕЙ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

Временной ход режима обеззараживания следующий:


- напуск раствора: 20 секунд
- воздействие раствора: 10 минут
- споласкивание водой: 30 секунд

Предупреждение



!!! В течение этого обеззараживания должны все шланги находиться в баке для обеззараживания!!!


9.1 ПОДБОР ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ ВОДЯНЫХ ПУТЕЙ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

На тастатуре на столике ассистентки нажать на тасту . Затем загорается светодиод LED в этой тасте. На дисплее на панели управления врача изображена надпись:

PIPE	DISINFECTION	ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ
PUT PIPES TO BOWL		ВСТАВИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
PRESS COOL TO START		ДЛЯ СТАРТА АКТИВИРОВАТЬ ОХЛАЖДЕНИЕ

9.2 АКТИВИРОВАНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ ВОДЯНЫХ ПУТЕЙ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

После выбора обеззараживания водяных путей системы охлаждения соответственно

пункту 9.1 активировать обеззараживание путем активации тасты  (все шланги должны быть помещены в бак для обеззараживания) на панели управления врача. На дисплее на панели управления изображена надпись:

PIPE	DISINFECTION	ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ДЛЯ ШЛАНГОВ
PROCESS IN PROGRESS		ПРОЦЕСС ПЕРЕХОДИТ
PRESS HCOOL TO STOP		ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ HCOOL
TIME TO END IN s: xxx		ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ: xxx

На дисплее на панели управления врача отчисляется в четвертой строке временной период до окончания моментально текущего процесса (напуск, воздействие, споласкивание, изображение).

После осуществления целого цикла обеззараживания изображена на дисплее на панели управления врача следующая информация:

PIPE	DISINFECTION	ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ
PROCESS FINISHED		ПРОЦЕСС ЗАКОНЧЕН
PRESS HCOOL TO EXIT		ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ HCOOL
TIME TO END IN s: 0		ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ: 0

После активации тасты HCOOL можно немедленно покинуть режим обеззараживания не возвращая шланги в основную позицию.

Если не активирована таста HCOOL и затем изображена надпись:


PIPE	DISINFECTION	ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ
PROCESS FINISHED		ПРОЦЕСС ЗАКОНЧЕН
PUT PIPES TO TABLE		ВСТАВИТЬ ШЛАНГИ В СТОЛИК
TIME TO END IN s: 0		ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ: 0

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

После возвращения шлангов в основную позицию изображена следующая надпись:

**PIPE DISINFECTION
PROCESS FINISHED
PRESS HCOOL TO EXIT
TIME TO END IN s: 0**


**ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ
ПРОЦЕСС ЗАКОНЧЕН
ДЛЯ ПРЕКРАЩЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ HCOOL
ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ: 0**

На клавиатуре на столике ассистентки нажать на тасту . Затем светодиод LED в этой тасте погаснет. На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**DENTAL UNIT V1
READY FOR WORK**

9.3 ПРЕКРАЩЕНИЕ ПРОЦЕССА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ ВОДЯНЫХ ПУТЕЙ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

После активации режима обеззараживания соответственно пункту 9.2 можно его, в случае необходимости, прекратить.

На клавиатуре на столике ассистентки нажать на тасту . Затем светодиод LED в этой тасте погаснет.

На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**PIPE DISINFECTION
PROCESS INTERRUPTED
END OF DISINFECTION**

**ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ДЛЯ ШЛАНГОВ
ПРОЦЕСС ПРЕКРАЩЕН
ОКОНЧЕНИЕ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ**

На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:


**PIPE DISINFECTION
PROCESS INTERRUPTED
KEEP PIPES IN BOWL**

**ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ
ПРОЦЕСС ПРЕКРАЩЕН
ОСТАВИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦЕ**

Затем на дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

PRESS HCOOL TO START

Дальше продолжать в режиме сходном с режимом выбора обеззараживания путем

нажатия на тасту  и продолжать соответственно инструкции на дисплее на панели управления врача.

После каждого прекращения режима обеззараживания и повторной активации осуществляется только споласкивание водой, поскольку в систему уже попало неопределенное количество раствора для обеззараживания и установку надо привести в состояние готовности к работе.

9.4 ОТМЕН ВЫБОРА РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ ВОДЯНЫХ ПУТЕЙ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

Если выбор был осуществлен по оплошности или Вы решили отменить выбор на

клавиатуре на панели ассистентки, надо опять активировать тасту .

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Затем светодиод LED в этой тасте погаснет. На дисплее на панели управления врача изображена надпись:

**PIPE DISINFECTION
PROCESS INTERRUPTED
END OF DISINFECTION**

**ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ШЛАНГОВ
ПРОЦЕСС ПРЕКРАЩЕН
ОКОНЧЕНИЕ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ**

и следом за тем изображена надпись:


**DENTAL UNIT V1
READY FOR WORK**

10 ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ С УДЛИНЕННЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ

Временной ход режима дезинфицирования следующий:

- напуск раствора для наполнителя стакана: 20 секунд
- напуск раствора для водяных путей системы охлаждения: 20 секунд
- воздействие раствора после выключения стоматологической установки
- споласкивание водой после выключения стоматологической установки для наполнителя стакана: 30 секунд и для водяных путей: 30 секунд


10.1 ВЫБОР РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ С ДЛИННЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ

На тастатуре на столике ассистентки нажать на тасту . На дисплее на панели управления врача изображена надпись:


PUT PIPE ON CUP OUT	НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
PUT PIPES TO BOWL	ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
PRESS H CUP TO START	ДЛЯ СТАРТА НАЖАТЬ НА ТАСТУ H CUP
PRESS CUP TO EXIT	ДЛЯ ОКОНЧЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ CUP

10.2 АКТИВИРОВАНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ С УДЛИНЕННЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ

После выбора обеззараживания с удлинённым воздействием соответственно пункту 10.1 (шланги инструментов в баке для обеззараживания) активировать обеззараживание путем

нажатия на тасту  на тастатуре на столике ассистентки. Затем загорается светодиод LED в этой тасте. На дисплее на панели управления врача изображена надпись:

PUT PIPE ON CUP OUT	НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
PUT PIPES TO BOWL	ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
PRESS CUP TO START	ДЛЯ СТАРТА НАЖАТЬ НА ТАСТУ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА

Затем нажать на тасту  на панели управления врача. На дисплее на панели управления врача изображена надпись:

PUT PIPE ON CUP OUT	НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
PUT PIPES TO BOWL	ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
PRESS H CUP TO STOP	ДЛЯ ОКОНЧЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ H CUP
DISINFECTION PROCESS	ПРОЦЕСС ДЕЗИНФИЦИРОВАНИЯ

PUT PIPE ON CUP OUT	НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
----------------------------	---

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**PUT PIPES TO BOWL
PRESS Hcup TO STOP
TIME TO END IN s: xxx**

**ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
ДЛЯ ОКОНЧЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ Hcup
ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ: xxx**

PUT PIPE ON CUP OUT

НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА

**PUT PIPES TO BOWL
PRESS Hcup TO STOP
TIME TO END IN s: xxx**

**ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
ДЛЯ ОКОНЧЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ Hcup
ПЕРИОД ДО ОКОНЧЕНИЯ В СЕКУНДАХ: xxx**

После напуска раствора для обеззараживания изображена на дисплее на панели управления врача следующая надпись:

**PUT PIPE ON CUP OUT
PUT PIPES TO BOWL
PRESS Hcup TO STOP
PROCESS FINISHED**

**НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
ДЛЯ ОКОНЧЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ Hcup
ПРОЦЕСС ОКОНЧЕН**

Затем изображена на дисплее на панели управления врача следующая надпись:


SWITCH OFF THE UNIT

ВЫКЛЮЧИТЬ СТОМАТОЛОГИЧЕСКУЮ УСТАНОВКУ

После этого изображения на дисплее выключите стоматологическую установку посредством сетевого выключателя, таким образом раствор для обеззараживания может воздействовать в течение нужного срока.

10.3 ПРЕКРАЩЕНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ С УДЛИНЕННЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ

После активирования режима обеззараживания согласно пункту 10.2 можно его в случае необходимости прекратить.

На клавиатуре на панели ассистентки нажать на тасту . Затем светодиод LED в этой тасте погаснет.

На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**PUT PIPE ON CUP OUT
PUT PIPES TO BOWL
PRESS Hcup TO STOP
PROCESS INTERRUPTED**


**НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
ДЛЯ ОКОНЧЕНИЯ НАЖАТЬ НА ТАСТУ Hcup
ПРОЦЕСС ПРЕКРАЩЕН**

Затем на дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

SWITCH OFF THE UNIT

ВЫКЛЮЧИТЬ СТОМАТОЛОГИЧЕСКУЮ УСТАНОВКУ

10.4 ОТМЕН ВЫБОРА РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ С УДЛИНЕННЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ

Если выбор был осуществлен по оплошности или Вы решили отменить выбор на клавиатуре на панели ассистентки, надо опять активировать тасту . Затем на дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**DENTAL UNIT V1
READY FOR WORK**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

11 ОКОНЧЕНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ ПОСЛЕ ВКЛЮЧЕНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ

Окончение режима обеззараживания после включения стоматологической установки состоит из споласкивания водой тех внутренних путей, которые были залиты раствором для обеззараживания.

Окончение режима обеззараживания после включения стоматологической установки надо в следующих случаях:

- До включения установки было активировано обеззараживание с удлиненным сроком воздействия
- После активирования любого вида обеззараживания было прекращено питание от электрической сети
- После активирования любого вида обеззараживания была стоматологическая установка по оплошности выключена




Предупреждение

В течение окончания режима обеззараживания водяных путей охлаждения должны находиться все шланги в баке для обеззараживания.

Если после включения надо окончить обеззараживание наполнителя стакана, изображена на дисплее на панели управления следующая надпись:

PRESS NCUP TO START


На клавиатуре на столике ассистентки надо нажать на тасту . Затем загорается светодиод LED в этой тасте. На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**CUP DISINFECTION ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
PUT PIPE ON CUP OUT НАДЕТЬ ТРУБКУ НА ВЫХОД НАПОЛНИТЕЛЯ СТАКАНА
PRESS CUP TO START ДЛЯ СТАРТА НАЖАТЬ НА ТАСТУ НАПОЛНЕНИЯ СТАКАНА**

В дальнейшем поступать согласно описанию в пункте 8.2.

Если после включения надо окончить обеззараживание водяных путей охлаждения, на дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

PRESS NCOOL TO START

На клавиатуре на столике ассистентки надо нажать на тасту . Затем загорается светодиод LED в этой тасте. На дисплее на панели управления врача изображена следующая надпись:

**PIPE DISINFECTION ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЕ ДЛЯ ШЛАНГОВ
PUT PIPES TO BOWL ПОЛОЖИТЬ ШЛАНГИ В ПЛЕВАТЕЛЬНИЦУ
PRESS COOL TO START ДЛЯ СТАРТА НАЖАТЬ НА ТАСТУ ОХЛАЖДЕНИЯ**

В дальнейшем поступать согласно описанию в пункте 9.2.

Каждый напуск раствора для обеззараживания в систему контролируется и записывается в запоминающее устройство, которое независимо от электрического питания.

После каждого включения стоматологической установки подвергается содержанию приведенного запоминающего устройства регулярному контролю и в зависимости от записанных данных режим обеззараживания в случае необходимости оканчивается.

Поскольку в запоминающем устройстве сохраняются важные данные по процессу обеззараживания и по всей стоматологической установке, проходит это запоминающее устройство после каждого включения стоматологической установки испытанием на правильную функцию.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В случае неправильной функции этого запоминающего устройства изображается после включения стоматологической установки на дисплее на панели управления врача в третьей строке следующая надпись:

!!! EEPROM ERROR !!!



Предупреждение

При появлении этого сообщения надо безоткладно призвать сервисного специалиста.

В таком случае не гарантирована правильность внесенных в запоминающем устройстве данных и по этой причине надо до начала собственной работы тщательно сполоснуть все шланги в течение не менее 20 секунд каждый, при включенном охлаждении и споласкивании наполнителя стакана водой в течение не короче 20 секунд, если надо безоткладно продолжать работу.

Окончение режима обеззараживания водяных путей системы охлаждения обусловлено достаточным количеством дистиллированной воды в резервуаре.

В случае нехватки жидкости это состояние указано путем описанным в пункте 4.

Стоматологическую установку надо выключить, дополнить воду и установку снова включить и продолжать согласно указанным на дисплее на панели управления врача инструкциям согласно описанию в соответствующих предыдущих пунктах.

12 ЗВУКОВОЕ УКАЗАНИЕ В ТЕЧЕНИЕ РЕЖИМА ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ

В рамках обеззараживания употребляются четыре вида звукового указания:

- Тройной писк после завершения напуска раствора для обеззараживания до каждой системы
- Тройной писк в случае необходимости окончания режима обеззараживания каждого вида после включения
- Тройной писк в случае неправильной функции запоминающего устройства
- 6 раз тройной писк после окончания режима обеззараживания каждого вида

Звуковое указание должно привлечь внимание обслуживающего персонала к текстовальным сведениям на дисплее на панели управления зубного врача.

13 РЕЖИМ ОБЕЗЗАРАЖИВАНИЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО ШПРИЦА

Он служит для осуществления гигиены стоматологического шприца, находящегося на панели управления врача и стоматологического шприца, находящегося на столике ассистентки (если он монтирован).

Предупреждение

Режим обеззараживания стоматологического шприца можно активировать только тогда, когда из держателей на панели управления сняты все шланги, на которых будет обеззараживание осуществляться. Поэтому надо обеззараживание стоматологического шприца проводить одновременно с обеззараживанием остальных шлангов.

Убедитесь в том, что из гнезд на панели управления сняты все шланги с исключением стоматологического шприца и положены в баке (Рис.5) с целью проведения обеззараживания.

Из гнезда инструментов снять стоматологический шприц и направить его в плевательницу, или же в свободное отверстие в баке для обеззараживания, в сточную воронку (Рис.5) или в другой дополнительный бак.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Обеззараживание стоматологических шприцев рекомендовано в конце каждого рабочего дня. Последующий промыв стоматологических шприцев чистой водой необходимо провести **в течение не короче 20 секунд** (шприц направить в плевательницу, нажать на левый рычаг). Упомянутый промыв рекомендуется осуществить только в начале следующего рабочего дня.

РЕКОМЕНДАЦИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСТАНОВОК

Вообще наиболее эффективной является специальное обеззараживание стоматологической установки **в конце рабочего дня**. Последующий промыв внутренних распределений стоматологической установки **в начале следующего рабочего дня** чистой, или же дистиллированной водой обеспечит выброс разрушенных биологических слоев после воздействия раствора для обеззараживания из внутренних распределений стоматологической установки.

Количество раствора для обеззараживания ALPRON автоматически дополняется в процессе обеззараживания и его можно вручную менять в случае, когда пользователя не устраивают концентрации настроенные производителем. Настройку собственных величин концентрации можно провести с помощью 2 дросселей (смотри рисунок . 6), находящихся на выходе из клапанов обеззараживания в блоке плевательницы. Осуществлением этой настройки рекомендуется доверить сервисному специалисту.

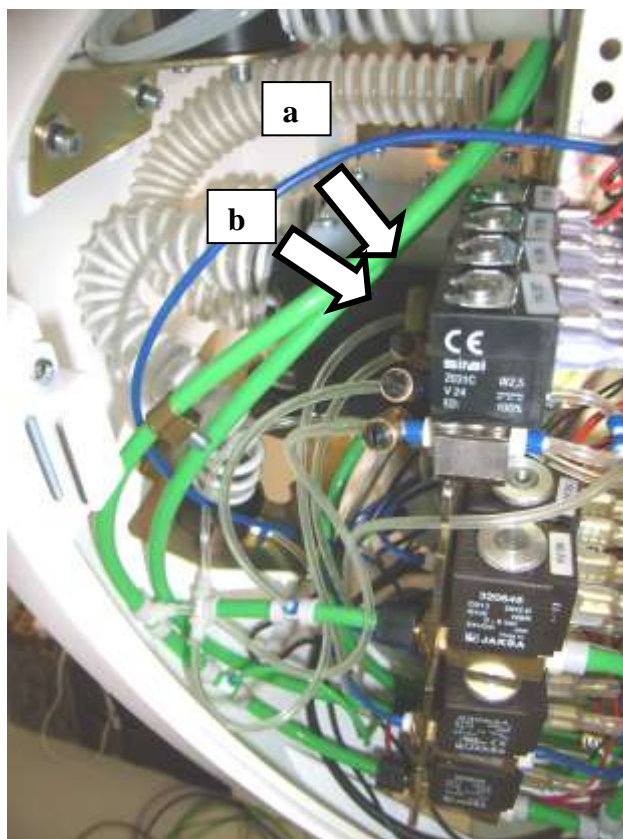


Рис. 6 Дроссели растворов гигиены

- a) дроссель раствора для обеззараживания для наполнителя стакана
- b) дроссель раствора для обеззараживания для водяных путей системы охлаждения